

[3rd April 1965]

**திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நான் கொடுத்திருக்கிற திருத்தத்தை நானும் வாபஸ் பெறத்தான் யோசிக்கிறேன். அதை நான் வற்புறுத்த வேண்டிய அவசியம் இல்லை. அதுவும் கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் 'சாரத்தை ஒத்துக்கொள்கிறேன்' என்று சொல்லிவிட்டார்கள். விவரங்களைப் பின்னால் பார்க்கலாம். சபை நடவடிக்கைகளை அப்படியே அச்சிட்டு மத்திய அரசாங்கத்திற்குக் கொடுக்க கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் முன் வந்திருப்பதை வரவேற்கிறேன். அதோடு இதை ஆங்கிலத்திலும் மொழி பெயர்த்து மத்திய அரசாங்கத்திற்கு அனுப்ப வேண்டியது அவசியம். அவரவர்கள் குறிப்பிட்ட கருத்துக்களை வாபஸ் வாங்கியதாக அர்த்தம் அல்ல. அதோடு கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் கொடுத்திருக்கிற தீர்மானம் "That the Official Language Policy be taken into consideration" என்று இருக்கிறது. என்ன சிபாரிசு என்று ஒன்றும் இல்லாமல் இருக்கிறது. ஆகையால் அதை நிறைவேற்றுவதிலும் அர்த்தம் இல்லை. சந்தர்ப்பப்படி சொல்லிக்கொள்ள வேண்டிய நிலைதான் ஏற்படுகிறது.

**கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் :** நான் முன்பு கூறியது போல இந்தப் பேச்சுக்களை யெல்லாம் தொகுத்து மத்திய அரசாங்கத்திற்கு அனுப்புகிறோம். கனம் அங்கத்தினர் திரு. கலியாணசுந்தரம் கூறியதுபோல அவைகளை மொழி பெயர்த்தும் அனுப்பலாம். இப்போது திருத்தங்கள் எல்லாம் வாபஸ் வாங்கப்பட்டது பற்றி நன்றி தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். திருத்தங்களை வாபஸ் வாங்கிக் கொண்டார்கள் என்றால், கருத்துக்களை வாபஸ் வாங்கிக் கொண்டார்கள் என்று நான் கொள்ளவில்லை. அந்த மாதிரி யாரும் கொள்ள மாட்டார்கள். நான் தெரிவித்த கருத்து ஏக மனதாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது என்று பறை சாற்ற மாட்டேன். இப்போது மூன்று திருத்தங்களும் வாபஸ் ஆன பிறகு பேசித் தீர்க்கப்பட்டதாக (Talked out) வைத்துக்கொள்ளலாம். டெக்னிக் கலாக நான் கொடுத்த தீர்மானத்தை ஒட்டுக்கு விடலாம். ஆனால் இப்போது அதை ஒட்டுக்கு விட வேண்டிய அவசியம் இல்லை. இதை இப்படியே விட்டு விடலாம் என்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். The matter may be left as it is.

The amendment of Sri M. Kalyanasundaram was, by leave, withdrawn.

**MR. SPEAKER :** All the amendments have been withdrawn and the matter is left as it is.

#### VII.—ANNOUNCEMENTS.

##### BILLS PASSED BY THE COUNCIL.

**MR. SPEAKER :** I have to announce to the House that I have received messages from the Hon. Chairman, Legislative Council, that the following Bills have been passed by the Council without any amendment—

(1) The Madras Land Reforms (Fixation of Ceiling on Land) Amendment Bill, 1965 (L.A. Bill No. 7 of 1965).

3rd April 1965]

[Mr. Speaker]

(2) The Madras Inam Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Amendment Bill, 1965 (L.A. Bill No. 10 of 1965).

The House will now adjourn *sine die*.

The House then adjourned *sine die*.

4-57  
p.m.

# VIII.—PAPERS LAID ON THE TABLE OF THE HOUSE.

## A. Statutory Rules and Orders.

\* 180. Notification issued with G.O. Ms. No. 2377, Revenue, dated 22nd September 1964 amending the Madras Land Reforms (Fixation of Ceiling on Land) Rules, 1962, published with Revenue Department Notification S.R.O. No. A-835 of 1962, dated the 23th September 1962, at page 1 to 82 of Part V of the Fort St. George Gazette Extraordinary, dated the 29th September 1962, as subsequently amended. [Laid on the Table of the House under section 112 (2) of the Madras Land Reforms (Fixation of Ceiling on Land) Act, 1961 (Madras Act 58 of 1961).]

181. Notification issued with G.O.P. No. 2815, Revenue, dated 1st December 1964 amending the Madras Irrigation (Levy of Betterment Contribution) Rules, 1956, published with the Revenue Department Notification, dated the 13th February 1956 at pages 112-118 of the Rules Supplement to Part I of the Fort St. George Gazette, dated the 22nd February 1956, as subsequently amended. [Laid on the Table of the House under Section 13 (2) of the Madras Irrigation (Levy of Betterment Contribution) Act, 1955 (Madras Act III of 1965).]

182. Notification issued with G.O. Ms. No. 444, Rural Development and Local Administration, dated 23rd February 1965 regarding the resignation of official members and appointment of new members. [Laid on the Table of the House under section 29 (3) of Madras State Khadi and Village Industries Board Act, 1959 (Madras Act 18 of 1959).]

## B. Reports, Notifications and other papers.

\* 113. Note on the proposed constitution of the Kanyakumari and Avadi Townships.

114. List of Unstarred questions and answers from Nos. 75 to 82.

\* Laid on the Table of the House on 1st April 1965.

† Circulated to members on 1st April 1965.